

[1668] Juni 19., Luzern

A

SCHREIBEN VON [SCHULTHEISS ALFONS VON] SONNENBERG AN RITTER UND MAJOR [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, STATTHALTER "ET DU CONSEIL SECRET [=STADT- UND AMTSRAT GEMEINT?] DU CANTON ET DE LA VILLE DE ZUG", ZUG

"Je vous en remercie de la vostre du 18.^{me} Juin. J'ay receu deux lectures de M.^r le Capit[aine aux gardes, Franz Ludwig] pfeiffer [=Pfyffer], du .3. et 6.^{me} Juin. il attend à Paris l'arrivè [!] des Compagnies de flandre.¹ il veut Conter avec [les] Soldats et leur donner des Rastsedel pour se faire payer par Madame [Maria Magdalena Cloos, als des Vorgenannten Gattin, verh.] pfeiffer au pais [gemeint in Luzern]. Car il dict qu'on leur veult point payer le mois de retour [- im Gefolge des am 2. Mai 1668 zwischen Frankreich und Spanien geschlossenen Friedens von Aachen entliess Frankreich 11 Gardekompagnien, worunter sich auch die von besagtem Pfyffer und die von Gardehptm. Heinrich II. Zurlauben, dem Bruder des Adressaten, befanden -]² à l'accoustumè. et mesémment qu'on parle pas de leur vouloir donner les monstres qui leur sont dûes. il escrit aussy. qu'on ne veult pas payer la demye Compagnie [aux gardes] de M.^r le landtamman [von Uri, Karl Franz I.] Schmidt. disants que Cela n'estoit qu'une recrûe ... [pour] la Compag. de M.^r fidel de la Tour [=von Thurn - Schmid und von Thurn hatten seit Januar 1668 zusammen eine aus den beiden Halbkompagnien ihres Namens bestehende Gardekompagnie inne, die dann im Juni 1668 gleichfalls entlassen wurde -]³. ainsi vous voyez de quelle façon le mellieurs et les plus Confidens amys de la france sont traictez. Je prie Dieu que le Roy [Ludwig XIV.] soit Jnformè au vray de toutes les mauvaises Jmpressions qu'on luy à donnè, m'assurant que si Cela seroit. on verroit bientost du changement. Car la generositè du Roy ne pourra pas alors souffrir les Jndignitez qu'on à exercè vers ses grands amys alliez et Confederez. Nous [gemeint Schultheiss und Rat von Luzern] n'avons pas peu encor saluer ... [Monseigneur] le [nouveau] Nonce [Rodolfo Acquaviva d'Aragona]. il nous à priè de differer la salutation Jusques à vendredy [den 22. Juni]. Je me recommande à voz bonnes grâces et suis ...".

- 1) Nach Zurlauben/HM II 224 und Castella/Gardes-Suisses 51 hätte sich 1668 das ganze Garderegiment am Einfall der franz. Truppen in die Freigrafschaft Burgund beteiligt, eine Aussage, die hiermit relativiert wird.
 2) s. auch Zurlaubiana AH 113/85
 3) s. Zurlauben/HM II 59

Original, Siegel beschädigt
 AH 113, 216-217 - Blatt 216^v und 217^r leer